



Colegio Escandinavo

SOMMARSKOLA / SUMMER SCHOOL / COLE DE VERANO

Anmälan sker genom att skicka nedanstående dokument till colegio@escandinavo.com före 01/06/2017:

- Anmälningsblankett + blankett medgivande databehandling (på spanska)
- Bevis på betalning av anmälningsavgiften samt av skolmaten (om det önskas). Om barnet av någon anledning inte kommer, återbetalas inte dessa belopp.
- Kopia på barnets Seguridad Social kort.

For enrolment the following documents has to be handed or sent to colegio@escandinavo.com before 01/06/2017:

- Registration form + data treatment consent form (in Spanish)
- Proof of payment of the registration fee and the catering (if it's the chosen option). If the child finally isn't attending the summer school, these amounts will not be returned.
- Copy of the child's Seguridad Social card.

Para hacer la inscripción, por favor enviar los siguientes documentos a colegio@escandinavo.com antes del 01/06/2017:

- Hoja de inscripción + consentimiento tratamiento de datos
- Justificante de pago de la cuota de inscripción y de la totalidad del comedor (si es la opción elegida). Si el niño/a finalmente no asiste al cole de verano, no se devolverán estos importes.
- Copia de la tarjeta sanitaria de la Seguridad Social del alumno.

AVGIFTER / FEES / PRECIOS

▪ Inskrivningsavgift / Registration fee / Cuota inscripción ¹	100 €
▪ Sommarskola / Summer camp / Campamento ²	175 € vecka/week/semana 500 € hela perioden / whole period / todo el periodo
▪ Skolmat / School meal / Comedor	30 € vecka/week/semana (Min 30 barn/30 children/30 alumnos)
▪ Utökad skoltid / Extended hours / Horario ampliado	08:30-09:00 - 10 € vecka/week/semana 15.30-16:00 - 10 € vecka/week/semana
▪ Övernattning / Sleep-over / Acampada nocturna	50 € natt/night/noche

¹Dras av den totala summan / will be deducted from the total / se descontará del total.

²10% rabatt görs fr o m tredje syskonet / discount is made to the third sibling / descuento a partir del tercer hermano.

BANKER / BANKS / BANCOS

▪ BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO Isla de Java, 86 - 28034 MADRID IBAN: ES41 0049 0652 81 2410786618 SWIFT: BSCHEMMXXX	▪ BANKINTER Quiñones, 2 - 28702 San Sebastián de los Reyes IBAN: ES83 0128 0225 64 0100034033 SWIFT: BKBKESMM
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Kontoinnehavare / Account holder / Titular de las cuentas: **Asociación del Colegio Escandinavo**



Colegio Escandinavo

SOMMARSKOLA / SUMMER SCHOOL / COLE DE VERANO

ELEV / STUDENT / ALUMNO

Efternamn / Surname / Apellidos	
Namn / Name / Nombre	Födelsedatum / Birth date / Fecha de nacimiento
Modersmål / Mother tongue / Lengua materna	Fadersmål / Father tongue / Lengua paterna
Adress / Address / Dirección	
Postnr. / Zip code / Código postal	Ort / City / Población
<input type="checkbox"/> Elev i skolan / School's student / Alumno del colegio <input type="checkbox"/> Fd elev / Former student / Ex-alumno del colegio <input type="checkbox"/> Elev kompletterande svenska / Complementary Swedish student / Alumno de sueco complementario <input type="checkbox"/> Ingen relation till skolan / No relationship to the school / Sin relación con el colegio	

VÅRDNASHAVARE 1 / GUARDIAN 1 / TUTOR 1

Namn och efternamn / Name and surname / Nombre y apellidos	Mobiltnr. / Mobile phone / Tlf. móvil
Email (texta tydligt) / Email (in uppercase) / Correo electrónico (mayúsculas)	

VÅRDNASHAVARE 2 / GUARDIAN 2 / TUTOR 2

Namn och efternamn / Name and surname / Nombre y apellidos	Mobiltnr. / Mobile phone / Tlf. móvil
Email (texta tydligt) / Email (in uppercase) / Correo electrónico (mayúsculas)	
Annan kontakt i nödsituation / Other contact in case of emergency / Otro contacto en caso de emergencia	

ANMÄLAN / REGISTRATION / INSCRIPCIÓN

Anmälan för vecka / Registration for week / Inscripción para la semana:		
<input type="checkbox"/> 26/6 – 30/6	<input type="checkbox"/> 3/7 - 7/7	<input type="checkbox"/> 10/7 - 14/7
Övernattning / Sleep over / Acampada nocturna:		
<input type="checkbox"/> 28/06/2017 (50 €)	<input type="checkbox"/> 05/07/2017 (50 €)	<input type="checkbox"/> 12/07/2017 (50 €)
Språk du önskar att barnet pratar / Language you want the child to practice / Lengua que deseas que practique el niño:		
<input type="checkbox"/> Svenska / Swedish / Sueco	<input type="checkbox"/> Spanska / Spanish / Español	<input type="checkbox"/> Engelska / English / Inglés
Allergier, hälsoproblem / Alergias, problemas de salud / Allergies, health problems ¹ :		
<p>¹För matallergier måste läkarintyg bifogas / For food allergies must medical report be attached / Para alergias alimentarias es imprescindible adjuntar cert. médico</p>		



Colegio Escandinavo

SOMMARSKOLA / SUMMER SCHOOL / COLE DE VERANO

Mat / Lunch / Comida

- Skolmat (inkl. Snack) / School meal (snack incl.) / Comida Colegio (incl. snack)
 Egen mat / Own food / Comida propia

Språkförstärkning / Linguistic reinforcement / Refuerzo lingüístico (Ingen kostnad/free/gratuito)

- Svenska 09:00 – 09:40 exkl. tisdagar / excl. Tuesdays / excl. martes
 English 09:00 – 09:40 exkl. tisdagar / excl. Tuesdays / excl. martes
 Nej tack / No, thanks / No, gracias

Utökad skoltid / Extended hours / Horario ampliado

- 08.30-09.00: 26/6 – 30/6 3/7 - 7/7 10/7 - 14/7
15.30-16.00: 26/6 – 30/6 3/7 - 7/7 10/7 - 14/7

Betalning av resten av avgiften / Pago de la cuota restante / Payment of the rest of the fee:

- Autogiro / Direct debit Domiciliación bancaria: 1/7/2017
(endast för skolans familier /only for the school's families/sólo para familias del colegio)
 Kontant eller banköverföring innan / Cash or bank transfer before / En efectivo o por transferencia bancaria antes del: 1/7/2017

Jag har läst och accepterar villkoren samt betalningsvillkor / I have read and understood the conditions of acceptance and payment conditions / He leído y acepto las condiciones de admisión y de pago.

.....
Datum / Date / Fecha

.....
Underskrift Signature Firma
vårdnashavare 1 guardian 1 tutor 1

.....
Underskrift Signature Firma
vårdnashavare 2 guardian 2 tutor 2

****Aviso legal****

Conforme a la Ley Orgánica, 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que los datos que nos faciliten serán incluidos y tratados en un fichero titularidad del Colegio Escandinavo para la tramitación de solicitudes, gestión y los cumplimientos propios de su actividad.

El Colegio Escandinavo garantiza la confidencialidad de todos los datos facilitados por sus clientes. Además de los mínimos establecidos por la legislación, la recogida y tratamiento de los datos se efectúan bajo niveles de seguridad que impiden la pérdida o manipulación de los datos.

El tutor puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición a dicho fichero, por escrito, remitiendo dicha petición al Colegio Escandinavo, Camino Ancho, 14, 28109 Alcobendas.

**** Legal notice****

In compliance with the Organic Law 15/1999, Protección de Datos de Carácter Personal (hereinafter LOPD), we inform you that the personal data provided by you, will be incorporated into a file belonging to Colegio Escandinavo for the processing of applications, management and matters related to the school's activities.

Colegio Escandinavo guarantees the confidentiality of the personal data provided by its clients. Besides minimum regulation requirements, data collection and management are carried out under a high security level, to avoid any data lost and any unauthorized data access.

The guardian may exercise the rights of access, cancellation, rectification and opposition to said file, in writing, forwarding the petition to Colegio Escandinavo, Camino Ancho, 14, 28109 Alcobendas.

SICAM:

Alcobendas kommun kontrollerar infarten till La Moraleja via Red Eléctrica, calle Conde de los Gaitanes från M-12. För att köra in den vägen måste ni, 5 dagar innan eleven börjar, skicka in alla era nummerplåtar till colegio@escandinavo.com så vi kan skicka dem vidare till kommunen. Innan ni använder infarten bör ni kontrollera att bilen är auktoriserad på Alcobendas kommuns hemsida (<https://goo.gl/wbblhS>)

Alcobendas' Council controls the access to La Moraleja through the entrance at Red Eléctrica, calle Conde de los Gaitanes from M-12. If you are going to use this entrance, 5 days before the student starts, you'll need to send the plate numbers to colegio@escandinavo.com so we can forward them to the council. Before you use the entrance, you must check that the car is authorised on Alcobendas' council's web (<https://goo.gl/wbblhS>)

El Ayuntamiento de Alcobendas controla el acceso a La Moraleja por la entrada de Red Eléctrica, calle Conde de los Gaitanes desde la M-12. Para acceder por dicha entrada, 5 días antes de que empiece el alumno, debéis enviar las matrículas de vuestros coches a colegio@escandinavo.com para que las demos de alta en el Ayuntamiento. Deberéis comprobar en la página del Ayuntamiento de Alcobendas <https://goo.gl/wbblhS> que la matrícula está dada de alta antes de usar esta entrada.



Colegio Escandinavo

SOMMARSKOLA / SUMMER SCHOOL / COLE DE VERANO

CLÁUSULA CONTINUIDAD TRATAMIENTO DE LOS DATOS DE ALUMNOS ASISTENTES AL COLE DE VERANO DEL CENTRO

El Colegio Escandinavo está especialmente sensibilizado en la protección de datos de carácter personal, ajustando sus actuaciones a lo requerido en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de Diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y en la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad personal y familiar, y a la propia imagen.

Mediante el presente solicitamos su autorización para que sus datos personales y los de su hijo/a aportados en la solicitud y contenidos en la documentación de matrícula, continúen siendo tratados por el Colegio Escandinavo.

I-Finalidad o uso de los datos personales.

Los datos que suministró en el proceso de matrícula de su hijo/a están incluidos en un fichero titularidad del Colegio Escandinavo, cuya finalidad es realizar la gestión académica, económica y administrativa, necesaria para la organización y desarrollo de la actividad formativa en la Colegio Escandinavo, de su hijo/a o representado/a.

Por otro lado, le recordamos que durante el transcurso del cole de verano, son captadas y utilizadas imágenes de los alumnos/as en la composición de archivos gráficos o vídeos, que podrán ser utilizadas exclusivamente para:

- 1.- Página web del colegio (www.escandinavo.com) y sus medios sociales en sus apartados de noticias, proyectos, destacados o similares.
- 2.- Material de marketing del colegio

(En ningún caso aparecerá el nombre del alumno junto a las fotos).

La utilización de archivos gráficos o video gráficos para cualquier otro fin solo se realizará con consentimiento expreso de los interesados.

El tratamiento de las imágenes del alumno/a se efectúa con serio respeto hacia la persona, de conformidad con la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad personal y familiar, y a la propia imagen, eliminando cualesquiera captaciones o filmaciones que pudieren atentar estos derechos fundamentales. Las imágenes no son utilizadas para otros fines distintos a los expresados, ni son cedidas a terceras personas, salvo las autorizadas al tratamiento.

Como padres/tutor/representante del alumno/a, en relación al tratamiento de su imagen/voz, descrito en este apartado, indique si manifiesta su

Consentimiento

No Consentimiento

En caso de no estar de acuerdo en el tratamiento de la imagen del menor para los fines señalados, de acuerdo con la Ley Orgánica 1/1996, de Protección Jurídica del Menor, le recordamos que Ud. podrá, en cualquier momento, manifestar la no conformidad en la secretaria del centro Colegio Escandinavo o por escrito o por correo electrónico lopd@escandinavo.com, y adjuntando fotocopia del DNI.



Colegio Escandinavo

SOMMARSKOLA / SUMMER SCHOOL / COLE DE VERANO

Seguidamente, en cuanto a la utilización de mensajes y grabaciones de audio y vídeo efectuadas con teléfonos móviles u otros sistemas por alumnos u otras personas fuera de la autorización de la Dirección, el Centro se compromete a alertar a los padres, tutores y familiares sobre la utilización de imágenes sin el consentimiento del interesado y las implicaciones legales a que pueden dar lugar.

II. Cesión o comunicación de los datos personales.

El pago de las cuotas de enseñanza a través de entidades bancarias o financieras comporta necesariamente la comunicación de datos personales a dichas entidades.

Así mismo, se atenderán las peticiones de datos que provengan de la Administración Pública y que éstas exijan al centro **Asociación del Colegio Escandinavo**. En todo caso, las cesiones se realizarán de forma reglada, no pudiendo emplearse los datos comunicados para fines distintos de los que motivan su recogida.

III. Ejercicio de derechos.

Por último, con respecto a los datos personales proporcionados, podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación y cancelación, enviando un escrito dirigido al centro Colegio Escandinavo C/ Camino Ancho, 14 – 28109 Alcobendas, o bien a través del correo electrónico lopd@escandinavo.com. Del mismo modo, en las direcciones indicadas, podrá manifestar, en cualquier momento, la oposición al envío de comunicaciones comerciales del Colegio Escandinavo y de las entidades directamente relacionadas con éste.

Alumno 1:

Alumno 2:

Alumno 3:

Fecha:

.....
Nombre y apellidos tutor 1

.....
Nombre y apellidos tutor 2

.....
Firma tutor 1

.....
Firma tutor 2

.....
Nº DNI:

.....
Nº DNI: